

立法會參考資料摘要

《古物及古蹟條例》(第 53 章) 《2017 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布) (綜合)(修訂)公告》

引言

發展局局長以《古物及古蹟條例》(香港法例第 53 章)(下稱《條例》)下古物事務監督的身份，在諮詢古物諮詢委員會(下稱「古諮會」)¹後及在行政長官批准下，決定根據《條例》第 3(1)條宣布以下三幢建築物為歷史建築物(「歷史建築物」為《條例》下其中一類「古蹟」)：

- (a) 跑馬地山光道東蓮覺苑；
- (b) 油麻地佐敦道九龍佑寧堂；以及
- (c) 大澳寶珠潭楊侯古廟。

2. 政府將於 2017 年 10 月 13 日藉於憲報刊登《2017 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)(修訂)公告》(下稱「該公告」)作出有關宣布。該公告載於附件 A。

A

理據

文物意義

3. 康樂及文化事務署轄下古物古蹟辦事處(下稱「古蹟辦」)²曾研究和評估上文第 1 段所述的三幢建築物(下稱「該三幢建築物」)的文物意義。古蹟辦向古物事務監督建議，指

¹ 古諮會是根據《條例》第 17 條設立的獨立法定組織，就任何與古物、暫定古蹟或古蹟有關的事宜，或根據《條例》第 2A(1)、3(1)或 6(4)條向其諮詢的事宜，向古物事務監督提供意見。

² 古蹟辦是古物事務監督的行政機構，其職能包括處理有關研究、審查和保存任何具歷史、考古或古生物學意義的地方、建築物、地點或構築物。

出該三幢建築物具重要的文物價值，並符合根據《條例》第3(1)條宣布為歷史建築物的極高門檻。該三幢建築物的文物價值概述於以下第4至12段，詳細內容載於附件B。

(a) 跑馬地東蓮覺苑

4. 東蓮覺苑是一九三五年落成的佛寺，由虔誠佛教徒何張靜蓉與丈夫何東爵士一同創立，為弘揚佛法、推動教化提供永久之所。何張靜蓉在一九三零年代初為提倡女子教育創辦的寶覺義學校及寶覺佛學社，均在苑舍開幕時遷入。東蓮覺苑自創立以來致力興辦女學及弘揚近代中國佛學，對本港華人社會的宗教及教育發展貢獻殊深。

5. 東蓮覺苑由曾留學倫敦的本地建築師馮駿設計，是一九二零至三零年代中西合璧式建築的典範。這種建築風格大體採用西方結構和施工方式，糅合傳統中式設計、建築細節及裝飾，例如飛檐、斗拱、琉璃瓦頂等。東蓮覺苑內部裝飾的用色和設計，包括走道欄杆、牆上和天花的灰塑、門框門板、彩色玻璃窗等細節均極富中國色彩。

6. 東蓮覺苑的平面布局呈箭嘴形，外型有如把眾生載到彼岸的巨船。苑舍依照中式佛寺的格局建造，殿堂依次分布，以山門為首，隨後是韋馱殿和主殿(即大雄寶殿)。

(b) 油麻地九龍佑寧堂

7. 九龍佑寧堂由倫敦傳道會興建，獲遮打爵士出資捐助，一九三零年五月二十七日由當時的輔政司修頓奠基，一九三一年四月十日由當時的總督貝璐爵士正式揭幕。日佔時期，九龍佑寧堂停止一切活動，教堂被日軍改作馬廄，並遭大肆搜掠，破壞嚴重。一九四七年十月十九日，教堂向公眾重開，再次舉行獻堂典禮，自此服務會眾至今。

8. 九龍佑寧堂帶有垂直哥德式建築風格，建有中式金字瓦頂。承重的紅磚牆，與灰色的麻石梯級和窗框對比鮮明。方形塔樓的門口有尖拱門框，底部為奠基石，用作教堂的正門。教堂的窗戶以麻石三葉飾頂窗花格作裝飾。

9. 主殿內部空間寬敞 造型優美的兩組木製托臂樑，加上

麻石雕花樑托，尤為顯眼，相當罕見。

(c) 大澳楊侯古廟

10. 楊侯古廟內的古物中，以一口為侯王而鑄的鐵鐘歷史最為久遠。鐵鐘於清康熙三十八年(一六九九年)鑄造，因此相信古廟建於一六九九年或以前。楊侯古廟是大澳現存歷史最悠久的廟宇之一；除大澳的漁民漁商外，當年鄰近的商人以及沿岸的清朝士兵也到古廟參拜。

11. 楊侯古廟亦因與大澳端午龍舟遊涌關係密切而聞名。這項傳統節慶活動的歷史已逾百年，二零一一年更列入第三批國家級非物質文化遺產名錄。

12. 楊侯古廟分為主建築及左右偏殿，以青磚、麻石及木材築砌而成。主建築屬清朝兩進三開間建築，兩進之間的天井建有香亭。凹入式正立面由麻石柱支撐，前殿屋脊和天井左右兩廊的女兒牆還飾以年代久遠的石灣陶塑，取材自民間故事，造工精巧。值得一提的，是廟內鉛錫合金製的一對光緒三年(一八七七年)的對聯，以及一塊光緒七年(一八八一年)的牌匾。這兩件文物在香港相當罕見。

宣布為古蹟

13. 在參考獨立評審小組³的建議後，古諮會已根據現行的行政評級機制⁴把該三幢建築物評為一級歷史建築。古諮會在2008年11月建議將所有具特別重要文物價值的一級歷史建築列入備用名單，供古物事務監督考慮宣布為古蹟。就上文第3段所述古蹟辦作出的建議，發展局局長以古物事務監督身份，在獲古諮會支持及行政長官批准下，決定將該三幢建築物宣布為《條例》下的古蹟。是次宣布除可反映該三幢建

³ 評審小組包括來自城市規劃、建築、工程及歷史研究範疇的專家。

⁴ 評級制度是為歷史建築的文物價值以及保育需要提供客觀準則而制定的行政安排。在評級制度下：

- 一級歷史建築為具特別重要價值而可能的話須盡一切努力予以保存的建築物。
- 二級歷史建築為具特別價值而須有選擇性地予以保存的建築物。
- 三級歷史建築為具若干價值，並宜於以某種形式予以保存的建築物；如保存並不可行則可以考慮其他方法。

築物特別重要的文物價值外，亦為該三幢建築物提供法定保護⁵。

14. 由於該三幢建築物位於分屬東蓮覺苑、九龍佑寧堂眾受託人及民政事務局局长法團所擁有的私人土地上，按《條例》第4條須向該三幢建築物的業權人及合法佔用人送達宣布古蹟意向書面通知。該通知已於2017年7月27日送達該三幢建築物的業權人及合法佔用人。在通知送達後的一個月內，古蹟辦並沒有收到任何反對意見。該三幢建築物的業權人亦已明確表示同意擬議的古蹟宣布。

15. 是項宣布將於2017年10月13日藉憲報公告。載於附件C的圖則顯示由古物事務監督宣布為歷史建築物的該三幢建築物的位置，並已存放於土地註冊處。該公告將即時生效，並於2017年10月18日提交立法會進行先訂立後審議的程序。

建議的影響

16. 是項宣布符合《基本法》，包括有關人權的條文，並且對財政、公務員、經濟、生產力、環境、家庭或性別沒有影響。至於對可持續發展的影響方面，是項宣布有助實踐保護本港文物資源的可持續發展原則。

17. 當該三幢建築物被列為法定古蹟後，其維修保養將如過往一樣繼續由業權人承擔。

公眾諮詢

18. 當局已根據《條例》第3(1)條於2017年6月8日就擬議宣布諮詢古諮會，並獲得古諮會的支持。

⁵ 《條例》第6(1)條列明：

「6(1) 除第(4)款另有規定外，任何人均不得—

(a) 在暫定古蹟或古蹟之上或之內發掘，進行建築或其他工程，種植及砍伐樹木，或堆積泥土或垃圾；或

(b) 拆卸、移走、阻塞、污損或干擾暫定古蹟或古蹟，但如按照主管當局批給的許可證的規定進行，則不在此限。」

宣傳安排

19. 我們將於宣布當日(即 2017 年 10 月 13 日)發出新聞公報，並會安排發言人解答傳媒及公眾的查詢。

查詢

20. 如對本參考資料摘要有任何查詢，請致電 3509 8270 與發展局文物保育專員任浩晨先生聯絡。

發展局

2017 年 10 月 12 日

《2017 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合) (修訂)公告》

(由發展局局長根據《古物及古蹟條例》(第 53 章)第 3(1)條於諮詢古物諮詢委員會並獲行政長官批准後作出)

1. 修訂《古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)公告》
《古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)公告》(第 53 章, 附屬法例 B)現予修訂, 修訂方式列於第 2 條。
2. 修訂第 3 條(歷史建築物的宣布)
 - (1) 第 3(cc)條 ——
廢除句號
代以分號。
 - (2) 在第 3(cc)條之後 ——
加入
“(cd) 位於香港跑馬地山光道 15 號內地段第 3645 號稱為東蓮覺苑的建築物(於編號 HKM10171 的圖則上以紅色邊線劃定和顯示者, 該圖則由發展局局長根據本條例第 3(4)條簽署, 並存放於土地註冊處);
(ce) 位於九龍油麻地佐敦道 4 號九龍內地段第 2174 號餘段稱為九龍佑寧堂的建築物(於編號 KM9818 的圖則上以紅色邊線劃定和顯示者, 該圖則由發展局局長根據本條例第 3(4)條簽署, 並存放於土地註冊處);
(cf) 位於新界大嶼山大澳寶珠潭丈量約份第 313 約地段第 1 號稱為楊侯古廟的建築物(於編號 ISM2803 的圖則上以紅色邊線劃定和顯示者, 該圖則由發展局局長根據本條例第 3(4)條簽署, 並存放於土地註冊處)。”。



發展局局長

2017 年 9 月 29 日

《2017 年古物及古蹟(古蹟及歷史建築物的宣布)(綜合)(修訂)公告》

註釋
第 1 段

3

註釋

本公告將以下建築物宣布為《古物及古蹟條例》(第 53 章)所指的歷史建築物 ——

- (a) 位於香港跑馬地山光道 15 號的東蓮覺苑；
- (b) 位於九龍油麻地佐敦道 4 號的九龍佑寧堂；及
- (c) 位於新界大嶼山大澳寶珠潭的楊侯古廟。

香港跑馬地山光道 15 號東蓮覺苑

文物價值評估報告

歷史價值

東蓮覺苑¹是何張靜蓉與丈夫何東爵士一同創立的佛寺。何張靜蓉居士是虔誠的佛門弟子，熱心在港弘揚佛法和普及女子教育。一九三一年她獲何東爵士贈款十萬元，於一九三三年投得地皮12,000餘呎，並於一九三五年建成東蓮覺苑。苑舍建於內地段第3645號，該幅土地以18,555元投得，按政府租契使用期為75年。一九三五年五月東蓮覺苑開幕，來自華人社會的賓客數以千計。東蓮覺苑常有高僧到訪，令苑舍在佛門弟子心目中更顯尊崇。

何東爵士和何張靜蓉與當時不少中國歷史上的軍政名人相交，東蓮覺苑牆上至今仍掛着這些政要手書的牌匾。當中最著名的有康有為、黎元洪、徐世昌、胡漢民及張學良等。

何張靜蓉在其自撰專書《名山遊記》中，曾道出創建東蓮覺苑的緣起：「……深信今後浩劫，捨此(佛法)莫能挽救……」。何張靜蓉認為，當時西方傳教士來港傳教卓有成效，本地基督教信眾團體已經成形，佛教團體亦應團結在港信眾。在香港，佛教團體不僅要弘揚佛法，亦應像西方教會一樣入世，推動教化，例如辦學、設立慈善機構。成立東蓮覺苑，旨在把這個想法付諸實行。

何張靜蓉於一九三零年代初創辦寶覺義學校及寶覺佛學社，前者提倡女子教育，後者在培育尼眾人才方面，亦擔當着舉足輕重的角色。東蓮覺苑落成後，學校與佛學社遷入，其名字仍見於正門石柱之上。一九五零年代學校於毗鄰的山光道11號擴建校舍，東蓮覺苑至今仍是重要的佛教道場。苑舍內設有藏經閣，現仍藏有珍貴的佛教經卷及刊物。

苑舍二樓的祖堂，當年用來供奉何東爵士和何張靜蓉的至親。大雄寶殿的大青銅法鐘鑄有何東爵士及

¹ 東蓮覺苑名字取自何東和何張靜蓉(法名蓮覺)二人。

何張靜蓉一家的名字。因此而知，東蓮覺苑初年是亦公亦私的佛教道場。

東蓮覺苑是一九二零及三零年代中西合璧式建築的典範。這種建築風格大體採用西方結構和施工方式，糅合飛檐、斗栱、琉璃瓦頂等傳統中式設計、建築細節及裝飾。苑舍的內外裝飾均以中式為主，室內布局則受西式建築影響。整座苑舍由建築師馮駿²設計，並由釋靄亭³指導馮氏制定表達佛教法義的建築細節。

建築價值

東蓮覺苑坐南朝北依山而建，因此樓層之間須額外加設樓梯，以就地勢高低。為配合獨特的三角形地皮，東蓮覺苑的建築平面呈箭嘴形，而整座建築物的外型有如把眾生載到彼岸的巨船，有「大乘」⁴之意。一樓的平面布局有中廳、走道，末端有半圓形後殿，雖與典型西式教堂相類似，實際上苑舍仍依照中式佛寺的格局建造，殿堂依次分布。

苑舍自北而南依次建有山門、前殿(地下為韋馱殿，樓上是祖堂和藏經閣)、拾級而上的天井，然後是大雄寶殿。大雄寶殿兩側分別有法鐘、法鼓，殿後原為庭院，建有一座寶塔，一九五四年重建為三層高的蓮覺紀念樓。紀念樓亦由馮駿設計，建築風格與苑舍一致，現為藥師殿。

苑舍內部裝飾最為莊嚴堂皇的是大雄寶殿。大雄寶殿內部空間與整幢建築物齊高，露出現代托臂樑屋頂結構，恢宏大氣。內部裝飾用色和設計以中式為主，應用中式傳統工藝的建築細節見於走道欄杆、牆上和天花的灰塑、門框門板、彩色玻璃窗等。中國佛教紋飾及各種專門工藝亦廣泛應用於內部裝飾，例如色彩豐富的水磨石和花卉幾何圖案的水泥階磚。近入口的主軸線位置有一座七層藥師寶塔，往後是一座雕工精緻以中式廟宇為造型的木龕，供奉超越時空的三世佛，後面則供奉觀音菩薩、普賢菩薩及文殊菩薩。

² 馮駿為本地建築師，曾留學倫敦，一九三六年獲英國皇家建築師學會會員資格，一九五六年成為香港建築師學會會員。

³ 釋靄亭為杭州竹林寺高僧，應何張靜蓉之邀來港主持其弘法事業。

⁴ 大乘佛教是佛教分支，盛行於中國。「大乘」字面的意思是巨大的乘載工具，把無量眾生渡往彼岸的慈航。

東蓮覺苑的佛像、木製裝飾及佛龕均出自上海巧匠之手，在曉覺園(即何東花園)施工雕造。

從外觀而言，東蓮覺苑最大特色為以鋼筋混凝土繫樑及托臂樑承托的黃色琉璃瓦金字屋頂。現存同期中西合璧式建築所用的琉璃瓦，多為綠色或藍色，苑舍採用的黃色瓦相當罕見。東蓮覺苑的金字屋頂造型宏麗，盡見中國傳統建築之美。屋頂由歇山頂、重檐歇山頂及十字脊頂組合而成。陶塑脊飾一應俱全，大雄寶殿正脊上有二龍爭珠，另有鴟吻、垂獸、戩獸、蹲獸、套獸分布於各屋頂。屋頂出檐之下有裝飾用的斗栱，山牆上有懸魚裝飾。

東蓮覺苑於一九五四年在南端擴建一幢三層高的建築物，名為「蓮覺紀念樓」，其設計及用料均與主建築相符。建築物原有構件並無大幅改動，基本上保持原貌。

保持原貌程度

東蓮覺苑糅合西方古典與中式傳統建築的元素，原貌基本保持完整，已屬不可多得；加上苑舍一直作宗教用途從無間斷，苑舍內珍貴的傳統中式藝術品得以妥善保存，更是難能可貴。

罕有程度

東蓮覺苑的社會價值在於弘法興學，對跑馬地一帶以至全港華人社會貢獻殊深。尤其在興辦女學方面，東蓮覺苑更是用心盡力。此外，時至今日東蓮覺苑仍是宣佛弘教的典範。東蓮覺苑位於跑馬地住宅區，有別於傳統意義上的山林佛教，可說是本地市區佛教道場的濫觴。

**社會價值和
地區價值**

東蓮覺苑毗鄰猶太墳場小教堂(三級歷史建築)，兩者同樣位於鬧市之中，同為本地多元化的宗教建築的絕佳例子。一九一零至二零年代，原屬郊野山林的跑馬地發展成住宅區。東蓮覺苑一帶，仍有同期興建的住宅，例如毓秀街 11 及 15 號(分別為三級及二級歷史建築)，以及鳳輝臺 16、17、23 及 24 號(全為三級歷史建築)。

組合價值

香港跑馬地山光道 15 號東蓮覺苑的照片



從山光道望向東蓮覺苑，
大雄寶殿屋頂屬重檐歇山式。



飛檐上的一組陶塑蹲獸，
及出檐之下的裝飾斗栱。



韋馱殿內供奉韋馱菩薩的佛龕，
地面鋪以精美的花卉圖案水磨石地磚。



韋馱殿與大雄寶殿由天井的一道梯級相連。



大雄寶殿



大雄寶殿近半圓形後殿以中式廟宇為造型的精緻木龕。



大雄寶殿的半圓形後殿掛上徐世昌所贈牌匾。

九龍油麻地佐敦道 4 號九龍佑寧堂

文物價值評估報告

九龍佑寧堂是香港其中一間最早的跨宗派教會，由倫敦傳道會興建，獲遮打爵士出資捐助，一九三零年五月二十七日由當時的輔政司修頓奠基，一九三一年四月十日由當時的總督貝璐爵士正式揭幕。

歷史價值

九龍佑寧堂是佑寧堂的姊妹教堂。一八四四年，倫敦傳道會的蘇格蘭傳教士理雅各牧師(一八一五年至一八九七年)創立佑寧堂。早年傳道工作集中在港島，自一九零二年起克寧牧師在尖沙咀彌敦道九龍英童學校(現為古物古蹟辦事處)主持宗教聚會，將宗教服務拓展至九龍半島。

一九二二年，約二百名九龍居民聯署要求政府撥地興建跨宗派教堂。一九二四年一月首個星期日，首批會眾在九龍英童學校舉行崇拜。九龍佑寧堂首座教會建築物建於現有副堂⁵位置，一九二四年九月啓用舉行公眾崇拜。九龍佑寧堂致力服務不同國籍的會眾，因此崇拜一直以英語進行。教會幾經波折，終獲遮打爵士出資建堂。九龍佑寧堂現有的建築物在一九三零年奠基，翌年啓用。

日佔時期，九龍佑寧堂停止一切活動，教堂被日軍改作馬廄，並遭大肆搜掠，破壞嚴重。二次世界大戰結束，教堂旋即進行大規模修葺，一九四七年十月十九日向公眾重開，再次舉行獻堂典禮，自此服務會眾至今。

九龍佑寧堂帶有垂直哥德式建築風格，建有中式金字瓦頂。承重的紅磚牆，與灰色的麻石梯級和窗框對比鮮明。教堂的平面設計採用標準基督教堂的十字架式，兩端分別有半圓形後殿及一幢連接的三層塔樓。

建築價值

方形塔樓的門口有尖拱門框，底部為奠基石，用作教堂的正門。塔樓以紅色清水磚砌成，上有麻石雕飾和飾邊，水泥平屋頂建有垛牆。

⁵ 副堂毗鄰九龍佑寧堂現址。

九龍佑寧堂窗戶以麻石三葉飾頂窗花格作裝飾，窗花以熟鐵鑄造，頂部有方角石雕窗楣。塔樓頂層窗戶則有石製百葉。

九龍佑寧堂主殿內部空間寬敞，造型優美的兩組木製托臂樑，加上麻石雕花樑托，尤為顯眼。公用地方和主殿地台以綠白兩色水磨石鋪砌。主殿原有空間布置亦靠地台的圖案分隔界定，一端有一拱形凹室，掛上鍍金十字架。主殿兩端各有兩個圓窗遙遙相對。閣樓原設開放式樓座，惟一九八零年代後期加建間隔，現已圍封。

主殿有數張一九三零年代的橡木排座。這些排座在日佔時期一度散失，直至一九四零年代後期才在二手店尋回。

日佔時期教堂曾用作馬廐，損毀嚴重，但主體建築仍十分堅固，能保持原狀。教堂歷年來曾進行其他小型的加建和改動工程，例如主殿閣樓圍封作小型辦公室。不過，原有重要的建築文物及裝飾石件仍然保存良好。

保持原貌程度

垂直哥德式建築風格的教堂在香港為數不多。九龍佑寧堂採用傳統型制，塔樓和半圓形副殿兼備，堪稱典範。以兩組托臂樑支撐的屋頂桁架，是香港罕見的建築特色。

罕有程度

九龍佑寧堂一直是區內著名地標，早年便已供不同的基督教團體舉行與宣道、研經、崇拜或輔導有關的聚會。教堂舉辦崇拜活動、主日學、獎學金及社福計劃等，照顧區內居民在宗教和教育上的需要。

*社會價值和
地區價值*

九龍佑寧堂及其牧師住宅毗連九龍木球會(二級歷史建築)和九龍草地滾球會(三級歷史建築)，與前九龍英童學校(法定古蹟)、聖安德烈堂(擬議一級歷史建築)、嘉諾撒聖瑪利書院(一級歷史建築)及玫瑰堂(一級歷史建築)亦相距不遠。上述各幢歷史建築能拼湊出佐敦一帶歷史的發展和社會文化的變遷。

組合價值

九龍油麻地佐敦道 4 號九龍佑寧堂的照片



正面



正門的尖拱門框、麻石十字架及奠基石。



麻石三葉飾頂窗花格



以造型優美的兩組木製托臂樑支撐屋頂桁架，加上麻石雕花樑托。



半圓形後殿，內有拱形凹室和鍍金十字架。



主殿原有的綠白兩色水磨石地磚

大嶼山大澳寶珠潭楊侯古廟

文物價值評估報告

大澳寶珠潭楊侯古廟內的古物中，以一口為侯王⁶而鑄的鐵鐘歷史最為久遠。鐵鐘於清康熙三十八年(一六九九年)鑄造，因此相信此廟建於一六九九年或以前，其後於一九三二年起交由華人廟宇委員會管理。

歷史價值

相傳寶珠潭兩旁的獅山和虎山爭奪寶珠，殃及鄉民，故特在寶珠潭修建此廟，以保鄉民平安。

大澳位於大嶼山西岸，是香港現存最古老的漁村之一。居民大多從事捕魚、製鹽，或是海味製作和銷售。大澳鄰近珠江三角洲，因此在清朝時既是主要貿易中心，也是海上策略據點。一向以來，除大澳的漁民漁商外，當年鄰近的商人以及沿岸的清朝士兵也到古廟參拜。廟內有不少善信獻贈的木匾，其中一塊刻於光緒七年(一八八一年)，由香山協左營千總獻贈。

古廟是大澳現存歷史最悠久的廟宇之一，每逢農曆六月初六的侯王誕，區內水陸善信都會進行舞龍舞獅、粵劇表演，還會舉行其他賀誕儀式。以往慶祝侯王誕期間，古廟與對面戲棚之間水道上方，會搭起臨時竹橋方便善信來往。不過，近年戲棚已遷往公共屋邨附近空地，期間楊侯神像亦會移往該處安放。

古廟亦因為與大澳端午龍舟遊涌關係密切而聞名。這項傳統活動的歷史已逾百年，二零一一年更列入第三批國家級非物質文化遺產名錄。每年農曆五月初五端午節，扒艇行、鮮魚行和合心堂這三個傳統漁業組織均會合辦龍舟遊涌，從楊侯古廟、天后古廟、關帝古廟及洪聖廟逐一請出神像，放上神艇，由龍舟拖行巡遊大澳水道，為水鬼「化衣」。龍舟經過水道兩旁棚屋時，居民會焚燒寶燭。遊涌結束後神像會送回原廟安放。

⁶ 楊侯實為何人，說法不一。有指楊侯為南宋(一一二七年至一二七九年)末年忠臣及侯王楊亮節，守護宋室南逃至九龍，以避元兵。後世為其立廟，以誌其英勇忠義。亦有指此廟與香港及珠江一帶的楊侯廟一樣，供奉的對象是位忠勇的侯爺，不一定是楊亮節。

古廟分為主建築及左右偏殿，以青磚、麻石及木材築砌而成，主建築屬清朝兩進三開間建築，兩進之間的天井建有香亭。凹入式正立面由麻石柱支撐，前殿屋脊和天井左右兩廊的女兒牆均飾以年代久遠的石灣陶塑，造工精巧。前脊的陶塑取材自宋太祖趙匡胤的故事，由石灣陶塑店巧如璋於光緒十四年(一八八八年)所製，天井女兒牆的陶塑則由新怡璋製作，故事來自封神榜及鍾離春(即鍾無艷)。值得一提的，是主殿內鉛錫合金製的一對光緒三年(一八七七年)的對聯，以及一塊光緒七年(一八八一年)的牌匾。這兩件文物在香港相當罕見。廟內的封檐板、駝峰及繫樑均刻上吉祥圖案，雕工精巧。

建築價值

神壇設於古廟後進，供奉楊侯和北帝、洪聖等神祇。神壇兩側掛上兩對造工精美的木幡，分別於一八八七年及一九零三年刻製，主殿水泥地磚則相信是一九三二年重修廟宇時鋪砌。主建築左右兩側各有一個偏殿，由小巷隔開。偏殿供廟祝住宿，並設有廚房等設施。

古廟先後於一八七七年、一九三二年和一九八八年進行大幅修繕。雖然歷年來內部數度翻新改動，古廟大致仍能保持原貌，廟內大部分文物、裝飾和歷史悠久的陶塑仍然可見。此外，此廟原有的臨海格局和四周的文化景觀亦變化不大。

保持原貌程度

這座位於大澳的楊侯古廟在大嶼山同類廟宇中，是歷史最為悠久而且保存狀況最佳的廟宇之一。此外，楊侯古廟是少數傳統廟宇當中，仍能保留原有格局，並且與坊眾關係緊密的廟宇。

罕有程度

侯王誕是大澳一個非常重要的節慶活動。大澳端午龍舟遊涌於二零一一年列入第三批國家級非物質文化遺產名錄，古廟與這項文化遺產關係密切。此外，古廟亦是重要的歷史地標，也是大澳居民身分的印記。

社會價值和 地區價值

古廟與區內其他歷史建築物距離較遠，但仍屬漁村不可或缺的一部分。大澳另有不少能反映歷史及社會文化發展的歷史建築物，包括吉慶街關帝古廟(二級歷史建築)、吉慶後街天后古廟(三級歷史建築)、石仔埗舊大澳警署(二級歷史建築)及慈善方便院(三級歷史建築)等，從古廟徒步可至。

組合價值

大嶼山寶珠潭楊侯古廟的照片



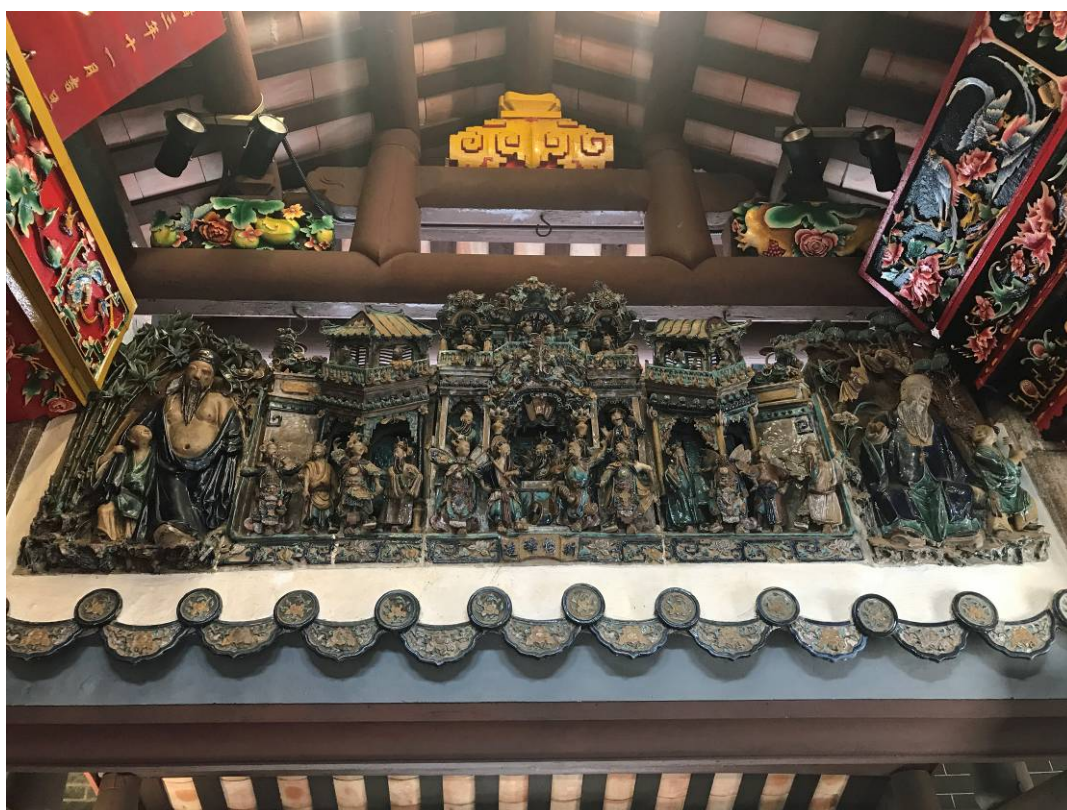
正面



正脊石灣陶塑由巧如璋陶塑店於一八八八年塑造



天井及正殿



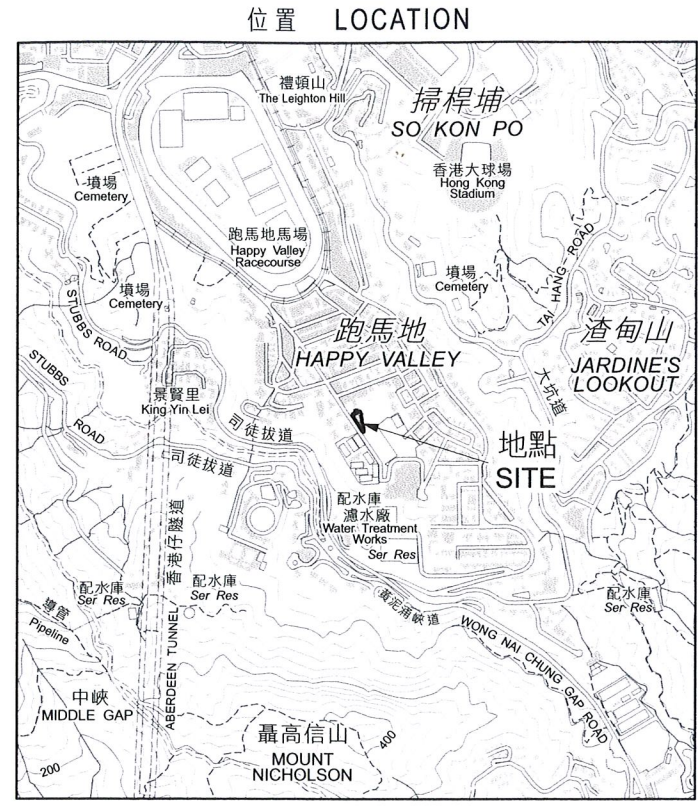
天井女兒牆上的石灣陶塑歷史悠久，造工精巧。



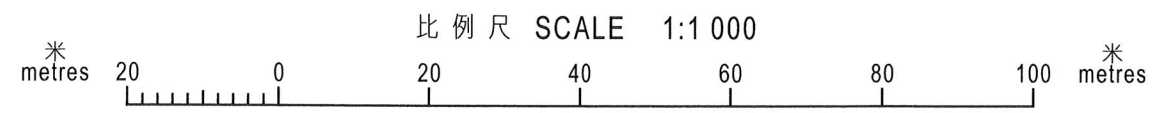
清康熙三十八年(一六九九年)所鑄鐵鐘



正殿供奉侯王的木製神壇雕工精美，兩側木幡年代久遠。



以紅邊線標示的面積約為 831 平方米
EDGED RED AREA 831 SQUARE METRES (ABOUT)



(黃偉綸 Michael Wong)
發展局局長 Secretary for Development
日期 Date 29 September 2017

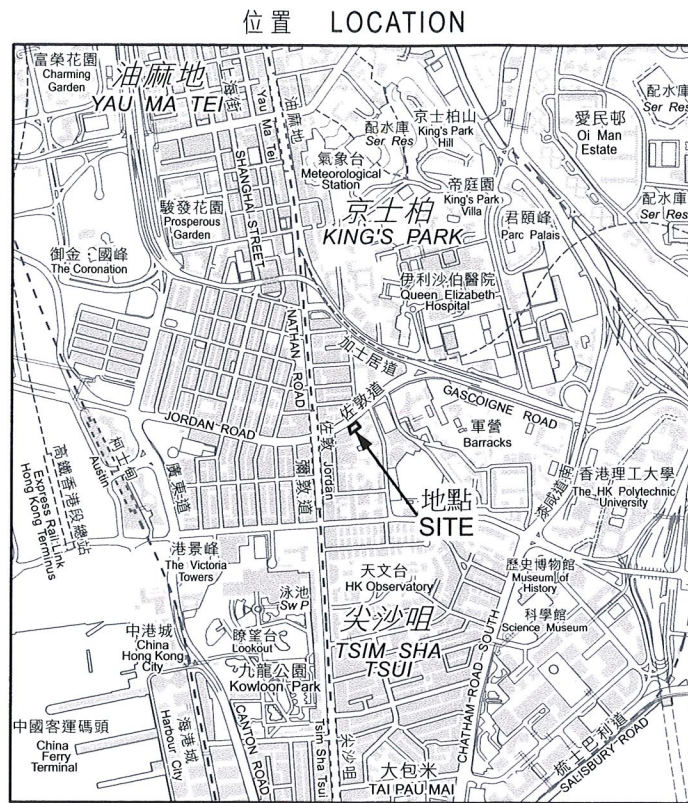
只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

地政總署 港島測量處
District Survey Office, Hong Kong
Lands Department

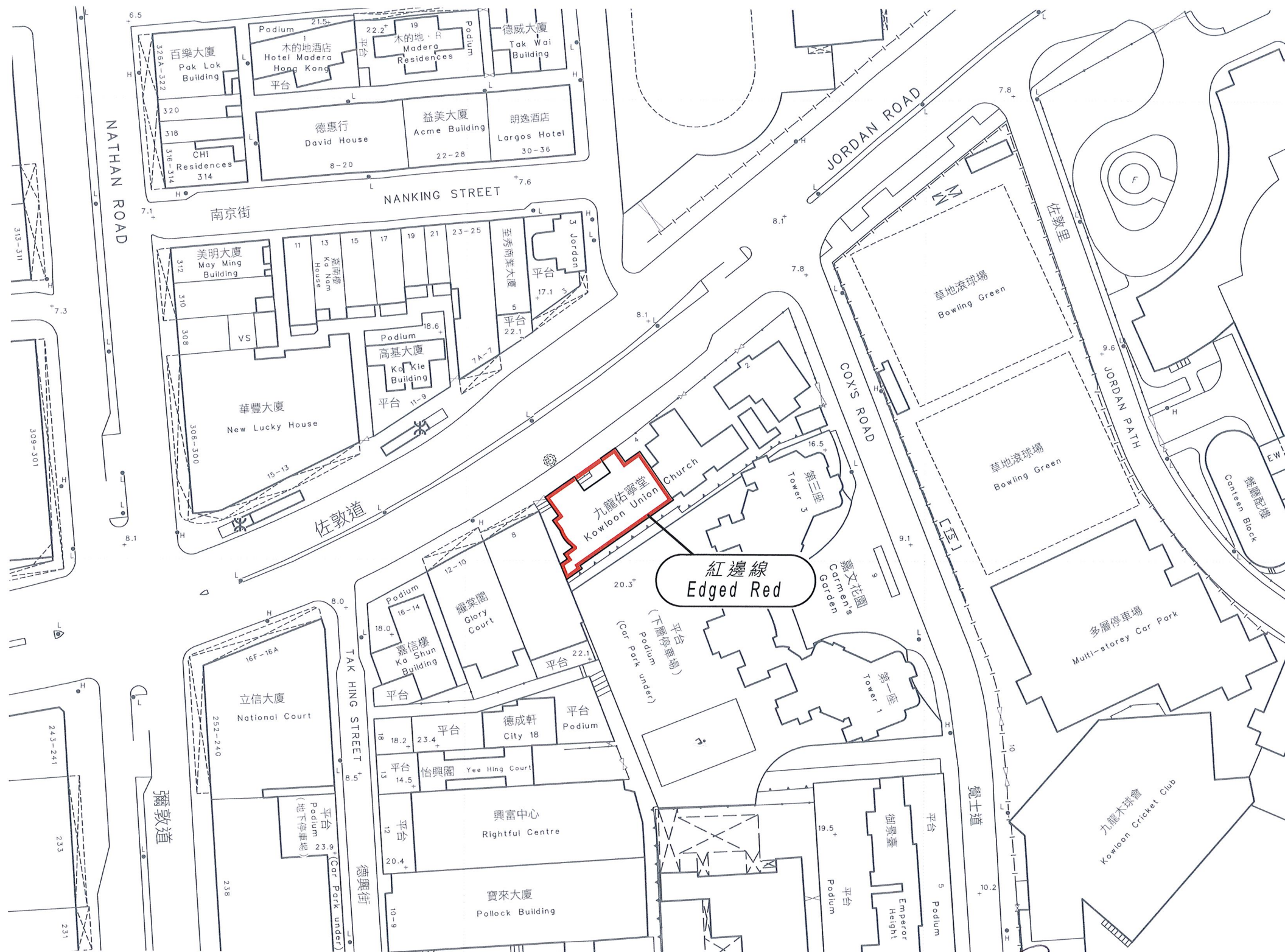
© 香港特別行政區政府 版權所有 Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

古物及古蹟條例 (第53章)
根據第3(4)條存放於土地註冊處的香港跑馬地山光道15號的東蓮覺苑圖則
ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
PLAN OF TUNG LIN KOK YUEN
AT 15 SHAN KWONG ROAD, HAPPY VALLEY, HONG KONG
DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4)

檔案編號 File No. LD DSO/HK 14/2/5/2 Pt. 2 & DSO/HK W1077
測量圖編號 Survey Sheet No. 11-SW-20B
發展藍圖編號 Layout Plan No. --
參考圖編號 Reference Plan No. 4237-LP-01 & 4237-LP-02 (LAND MARKER(1980) HK CO. LTD)
圖則編號 PLAN No. HKM10171



比例 SCALE 1:20 000



以紅邊線標示的面積約為 394 平方米
 EDGED RED AREA 394 SQUARE METRES (ABOUT)



(Signature)
 (黃偉綸 Michael Wong)

發展局局長 Secretary for Development
 日期 Date 29 September 2017

只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

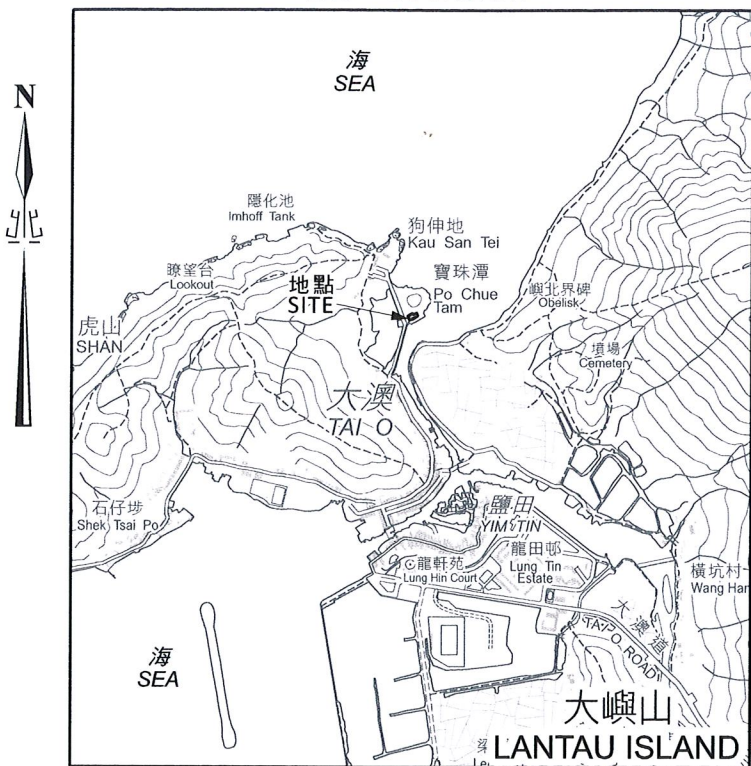
地政總署 九龍測量處
 District Survey Office, Kowloon
 Lands Department

© 香港特別行政區政府 版權所有 Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

古物及古蹟條例 (第53章)
 根據第3(4)條存放於土地註冊處的九龍油麻地佐敦道4號的九龍佑寧堂圖則
 ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
 PLAN OF KOWLOON UNION CHURCH
 AT 4 JORDAN ROAD, YAU MA TEI, KOWLOON
 DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4)

檔案編號 File No. DSO/K 249/2003, DSO/K 9/28
 測量圖編號 Survey Sheet No. 11-NW-24B, 24D
 發展藍圖編號 Layout Plan No. -----
 參考圖編號 Reference Plan No. -----
 圖則編號 PLAN No. KM9818

位置 LOCATION



比例 SCALE 1:20 000



以紅邊線標示的面積約為 289 平方米 EDGED RED AREA 289 SQUARE METRES (ABOUT)

比例尺 SCALE 1:1 000



Michael Wong
 (黃偉綸 Michael Wong)

發展局局長 Secretary for Development

日期 Date 29 September 2017

只作識別用 FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY

 地政總署 離島測量處
 District Survey Office, Islands
 Lands Department

© 香港特別行政區政府 版權所有 Copyright reserved - Hong Kong SAR Government

古物及古蹟條例 (第 53 章)
 根據第 3 (4) 條存放於土地註冊處的新界大嶼山大澳寶珠潭的楊侯古廟圖則
 ANTIQUITIES AND MONUMENTS ORDINANCE (CAP. 53)
 PLAN OF YEUNG HAU TEMPLE
 AT PO CHUE TAM, TAI O, LANTAU ISLAND, NEW TERRITORIES
 DEPOSITED IN THE LAND REGISTRY UNDER SECTION 3(4)

檔案編號 File No. LD DSO/IS 16/1/2 Pt.2

測量圖編號 Survey Sheet No. 9-SW-18D

發展藍圖編號 Layout Plan No. -----

參考圖編號 Reference Plan No. -----

圖則編號 PLAN No. ISM2803